

په آئرلنډ کې د نړيوال خونديتوب طرز العمل لپاره لارښود

فانون، حقونه
خونديتوب
طرز العملونه
و ضعيفت آئرلنډي
مكلفيتونه ګډوال
ټنلاره (پاليسي)
پوښتنې کورنۍ
بېرته يوځای کېدنه
تابعیت ګډوالي
طرز العملونه
توقيف



د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو عالي کمیشنري ادارې ته ماموریت ورکړل شوی څو د هغو خلکو لپاره چې د خپلو هېوادونو په پرېښودلو اړ شوي، په نورو هېوادونو کې خونديتوب برابر کړي. په آیرلنډ کې د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو عالي کمیشنري اداره کار کوي څو د لارښوونو برابرولو، د چارواکو لپاره د روزنې او ملاتړ او په قوانینو، تڼلارو او طرز العملونو کې د ښو نړیوالو معیارونو هڅونې له لارو، په آیرلنډ کې د کډوالو، پناغوبښتونکو او بې هېواده خلکو حقونه او سلامتیا خوندي کړي. په ځینو حالتونو کې مونږ د انفرادي کډوالو، پناغوبښتونکو یا بې هېواده خلکو لپاره مرسته، ملاتړ یا مشوره هم برابرېو.

د 2016 په دسمبر کې، د 2015 نړیوال خونديتوب قانون په نوم یو نوی قانون په آیرلنډ کې نافذ شو. دغه قانون په آیرلنډ کې د نړیوال خونديتوب عریضو د ارزونې لپاره د خونديتوب یو نوی طرز العمل برابرېو. د معلوماتو دغه کتابچه د نوي قانون او د پناغوبښتني نوي پرېوسې په اساس د مهمو بدلونونو په هکله عمومي معلومات وړاندې کوي، او موخه یې دا ده څو د هغو کسانو لپاره چې په آیرلنډ کې د نړیوال خونديتوب په لټه کې دي او هغه کسان چې د پناغوبښتني عارضینو سره کار کوي مرسته وکړي.¹

د پرېکړې نیونې ادارې

دا هغه ادارې دي چې ستاسې د نړیوال خونديتوب عریضې ارزونه ترسره کوي.

د نړیوال خونديتوب دفتر (International Protection Office, IPO)

د نړیوال خونديتوب دفتر، د آیرلنډ د تابعیت او کډوالۍ خدماتو (INIS, Irish Naturalisation and Immigration Service) په چوکاټ کې یوه اداره ده، او د نړیوال خونديتوب د عریضو ارزونې مسؤلیت لري. د نړیوال خونديتوب دفتر د هغو چارواکو خپلواکي چې د نړیوال خونديتوب په هکله پرېکړه کوي، د آیرلنډ د قوانینو په اساس خوندي ده. په آیرلنډ کې د پناغوبښتني لپاره، له بندرونو پرته، تاسې باید د نړیوال خونديتوب دفتر کې پخپله عریضه وړاندې کړئ. دغه اداره د 2017 په پیل کې د کډوالو عریضو د کمیشنر ادارې ځای نیولی. د نورو معلوماتو لپاره دغه ویبپاڼه وګورئ: www.ipso.gov.ie

د نړیوال خونديتوب د استیناف محکمه (International Protection Appeals Tribunal, IPAT)

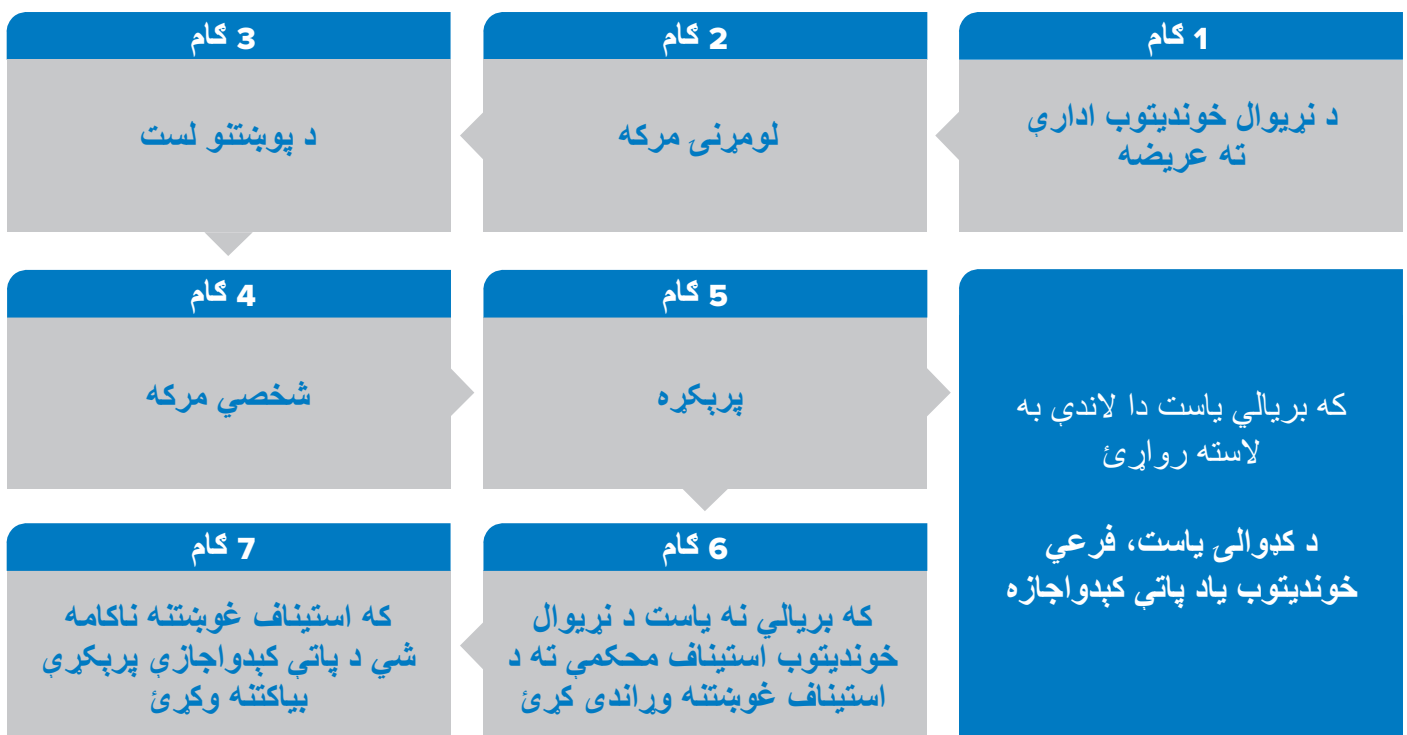
د نړیوال خونديتوب د استیناف محکمه یوه خپلواکه محکمه ده. دغه محکمه د هغو کسانو د استیناف غوښتنې ارزوي چې د نړیوال خونديتوب دفتر سپارښتنه کړې چې باید نړیوال خونديتوب (د کډوالۍ دريځ یا فرعي خونديتوب) لاسته راښوري. دغې محکمې د 2017 په پیل کې د کډوالو د استیناف محکمې (RAT) ځای نیولی. د نورو معلوماتو لپاره مهرباني وکړئ دغه ویبپاڼه وګورئ: www.protectionappeals.ie

¹ مسؤلیت نه منل: دغه کتابچه یوازې د معلوماتو لپاره ده، د کومې حقوقي مشورې ښه نلري او پهدې لارښود کې بدلون راتلای شي. د نړیوال خونديتوب غوښتونکو د نورو معلوماتو لپاره مهرباني وکړئ د نړیوال خونديتوب دفتر معلوماتي کتابچه پدغه ویبپاڼه کې وګورئ www.ipso.gov.ie

د 2015 نړیوال خونديتوب قانون لخوا ترټولو مهم وړاندي شوی بدلون، د نړیوال خونديتوب عريضو ارزونې لپاره یو نوی واحد طرز العمل دی. دا پدې مانا ده چې د کډوالۍ دريځ، فرعي خونديتوب او د پاتې کېدو اجازه به ټول په عين اجراتو کې وارزول شي. دا به د پناغوبنتي په طرز العمل کې د ډیر ځنډ مخنیوی وکړي.



دغه چارت په آیرلنډ کې د عريضی د نوي اجراتو په هکله عمومي معلومات وړاندی کوي او د هر گام لپاره باید له لاندې متن سره یوځای ولوستل شي. په تفصیل سره د نورو معلوماتو چارت د دغه لارښود د شا په پاڼه کې شتون لري.



1 گام نړيوال خونديتوب لپاره غوښتنلیک وړاندې کول

کېدای شي تاسې د هېواد په سرحد يا که تاسې له وړاندې په هېواد کې یاست د نړيوال خونديتوب دفتر کې د نړيوال خونديتوب غوښتنه وکړئ. کېدای شي تاسې د خپل ځان په استازيتوب او/يا د خپلو هغو اړوندو کوچنيانو چې له 18 کلونو څخه کم عمر لري په استازيتوب د نړيوال خونديتوب غوښتنه وکړئ. که ستاسې کوچنيان په هېواد کې زېږېدلي وي او يا که هغه وخت هېواد ته راشي چې تاسې د خونديتوب طرز العمل په ترڅ کې یاست، که هغوی د آيرلنډ اتباع نه وي، هغوی به په اتومات ډول ستاسې په غوښتنه کې راشي. د هغه عارض په توگه چې کوچنيان لري، دا ډيره مهمه ده چې تاسې د خپلو کوچنيانو او خپل ځان په اړه د خونديتوب هر ه انديښنه د طرز العمل په ترڅ کې راپورته کړئ.

توسله (Tusla)، د کوچني او کورنی اداره، د هغو کوچنيانو لپاره چې يوازي دي او د هغوی تر پاملرنې لاندې دي، کېدای شي د نړيوال خونديتوب غوښتنه وکړي.

2 گام لومړنی مرکه

که تاسې د هېواد په سرحدونو لکه په هوايي ډگر يا سمندري بندر کې د نړيوال خونديتوب غوښتنه وکړئ، کېدای شي د کډوالی کارکوونکی او/يا د نړيوال خونديتوب دفتر کارکوونکی د ترسره مرکه وکړي. دا مرکه به د لومړنيو معلوماتو ټولولو لپاره لکه ستاسې د هويت، ستاسې د اصلي هېواد، آيرلنډ ته د سفر کولو د لارو او د نړيوال خونديتوب غوښتنې لپاره د عمومي حالتونو د معلوماتو راټولولو موخې لپاره وي. که دا لومړنی مرکه د هېواد په سرحدونو کې ترسره شوي نه وي، بيا به دا مرکه د نړيوال خونديتوب دفتر کې ترسره شي.

لومړنی مرکه به دا ارزونه هم وکړي چې آیا ستاسې عريضه د منلو وړ ده. دا پدې مانا ده چې د نړيوال خونديتوب دفتر يو کارکوونکی به پرېکړه وکړي چې آیا تاسې کولای شئ په آيرلنډ کې د پناغوښتنې لپاره عريضه وړاندې کړئ. کېدای شي تاسې دا کار ونه شئ کولای که د اروپايي ټولني غړو په يو بل هېواد کې تاسې ته د کډوالی دريځ يا فرعي خونديتوب درکړل شوی وي، يا که تاسې ته له اروپايي ټولني دباندي په يو بل هېواد کې د کډوالی دريځ وړاندې شوی وي او تاسې ته به اجازه درکړي څو هلته بېرته ستانه شئ چېرته چې به تاسې خوندي یاست.

څه به وشي که معلومه شي چې زما عريضه د منلو وړ نه ده؟

تاسې به د نړيوال خونديتوب دفتر لخوا يوه منطقي پرېکړه لاسته راوړئ، پدغه پرېکړه کې به د نړيوال خونديتوب د دراستيناف محکمې ته د استيناف غوښتنې وړاندې کولو لپاره د وخت محدوديت شامل وي. د نړيوال خونديتوب د استيناف محکمې ته به استيناف غوښتنه يوازي په لیکلي بڼه وي.

که ستاسې لومړنی مرکه د هېواد په سرحدونو کې ترسره شوي وي، بيا به له تاسې غوښتنه وشي څو تاسې په مستقيمه توگه د نړيوال خونديتوب دفتر ته ورشئ. د نړيوال خونديتوب دفتر کې به ستاسې او په تاسې پورې د اړوندو کسانو د گوتو نښې او عکسونه واخيستل شي. دغه معلومات ستاسې د هويت تثبیتولو موخې لپاره اخيستل کيږي او دا چې آیا د دېلن مقرر ستاسې په قضیې کې د اجرا وړ ده.

بيا به تاسې ته د لنډمهاله استوگن تصدیق درکړ شي، پدې تصدیق کې ستاسې د نړيوال خونديتوب لپاره په آيرلنډ کې د اوسيدلو اجازې ته اشاره شوي. دا يوه رسمي تذکره نه ده، خو تاسې يې بايد هروخت له ځان سره وساتئ. کېدای شي دغه تصدیق د خونديتوب طرز العمل په ترڅ کې بېرته نوی شي.

3 گام د پوښتنو لست

د نړيوال خونديتوب ادارې يو کارکوونکی به د واحد طرز العمل او د پوښتنو لست په اړه د معلوماتو يوه کتابچه درکړي خو بې ډکه کړی او بيرته يې د نړيوال خونديتوب دفتر ته راوړی. دا ډيره مهمه ده خو تاسي د پوښتنو لست له ډکولو وړاندي د معلوماتو کتابچه ولولئ او حقوقي مرسته لاسته راوړئ.

دا ډيره مهمه ده خو د پوښتنو لست په بشپړه توگه ډک کړئ او د خپل نړيوال خونديتوب د اړتياو په اړه صحيح معلومات وړاندي کړئ. که تاسي د پوښتنو لست په برخو نه پوهیږئ، د مرستې لپاره له خپل وکیل څخه پوښتنه وکړئ.

که کېدای شي، د پوښتنو لست بايد د 20 کاري ورځو يانې د 4 اونيو په ترڅ کې بيرته راوړل شي. دا به د نړيوال خونديتوب دفتر سره مرسته وکړي خو عريضې په ممکنه توگه په چټکۍ سره اجرا کړي. که تاسي د پوښتنو لست ډکولو يا له حقوقي سلاکار سره د مشورې لپاره اضافي وخت ته اړتيا لرئ، د نړيوال خونديتوب ادارې عارضينو ته د نرمښت برابرولو ډاډ ورکړی دی. که دا مسئله په تاسي پوري اړوند وي، له خپل حقوقي وکیل سره خبرې وکړئ يا په مستقیمه توگه د نړيوال خونديتوب دفتر سره اړيکه ونیسئ او اطلاع ورکړئ (د اړيکو معلوماتو لپاره 21 پاڼه وگورئ).

دا مهمه ده چې هغه ملاتړ کوونکي اسناد هم وړاندي کړئ چې تاسي فکر کوئ کېدای شي ستاسي په غوښتنلیک پوري اړوند وي. پدغو کې هغه معلومات هم شامل دي چې د پاتې کېدو اجازې لپاره ستاسي عريضې پوري اړوند دي.

4 گام شخصي مرکه

د نړيوال خونديتوب دفتر به ستاسي د مرکې د وخت په اړه يو لیک دروليزي. که اړتيا وي، کېدای شي يو ژباړونکی هم راوغوښتل شي. که تاسي له هغه وخته چې د پوښتنو لست مو وړاندي کړئ اضافي معلومات او/يا شواهد لرئ، هڅه وکړئ خو دغه معلومات لږترلږه د مرکې تر وخت يوه اونۍ مخکې وړاندي کړئ.

مرکه تاسي ته دا موقعه برابروي چې ټول هغه دلايل وړاندي کړئ چې ولي تاسي په آيرلنډ کې د خونديتوب په لټه کې یاست. د مرکې په ورځ مهرباني وکړئ دا معلومه کړئ چې آیا تاسي او ژباړونکی د يو بل په خبرو پوهیږئ.

که تاسي د ژباړونکي د خبرو پوهېدلو سره ستونزه لرئ، دغه مسئله د نړيوال خونديتوب دفتر کارکوونکي سره راپورته کړئ. د نړيوال خونديتوب دفتر کارکوونکي به ستاسي لخوا د پوښتنو ډک شوی لست له وړاندي لوستی وي او ستاسي له قضیې سره به آشنا وي. که تاسي د مرکه کوونکي نړيوال خونديتوب دفتر کارکوونکي د پوښتنو له پوهېدلو سره کومه ستونزه لرئ، مهرباني وکړئ ورته ووايست چې پوښتنه تکرار کړي. مهرباني وکړئ په ياد وساتئ چې تاسي دا مکلفيت لرئ چې د پاتې کېدو اجازې عريضې د هر اړوند حالت بدلون په اړه وزير ته نوي معلومات ورکړئ، يانې تر هغه وخته چې د وزير لخوا د پاته کېدو اجازې پرېکړې راپور چمتو کيږي.

که تاسي غواړئ د خپلې عريضې د پاتې کېدو اجازې د برخې په اړه نوي اضافي معلومات وړاندي کړئ، دا ستاسي لپاره ښه موقعه ده. کېدای شي تاسي يا ستاسي حقوقي وکیل ستاسي د مرکې تر وخته يا د مرکې په ورځ، ستاسي د عريضې په اړه په لیکلې بڼه کوم څه وړاندي کړي.

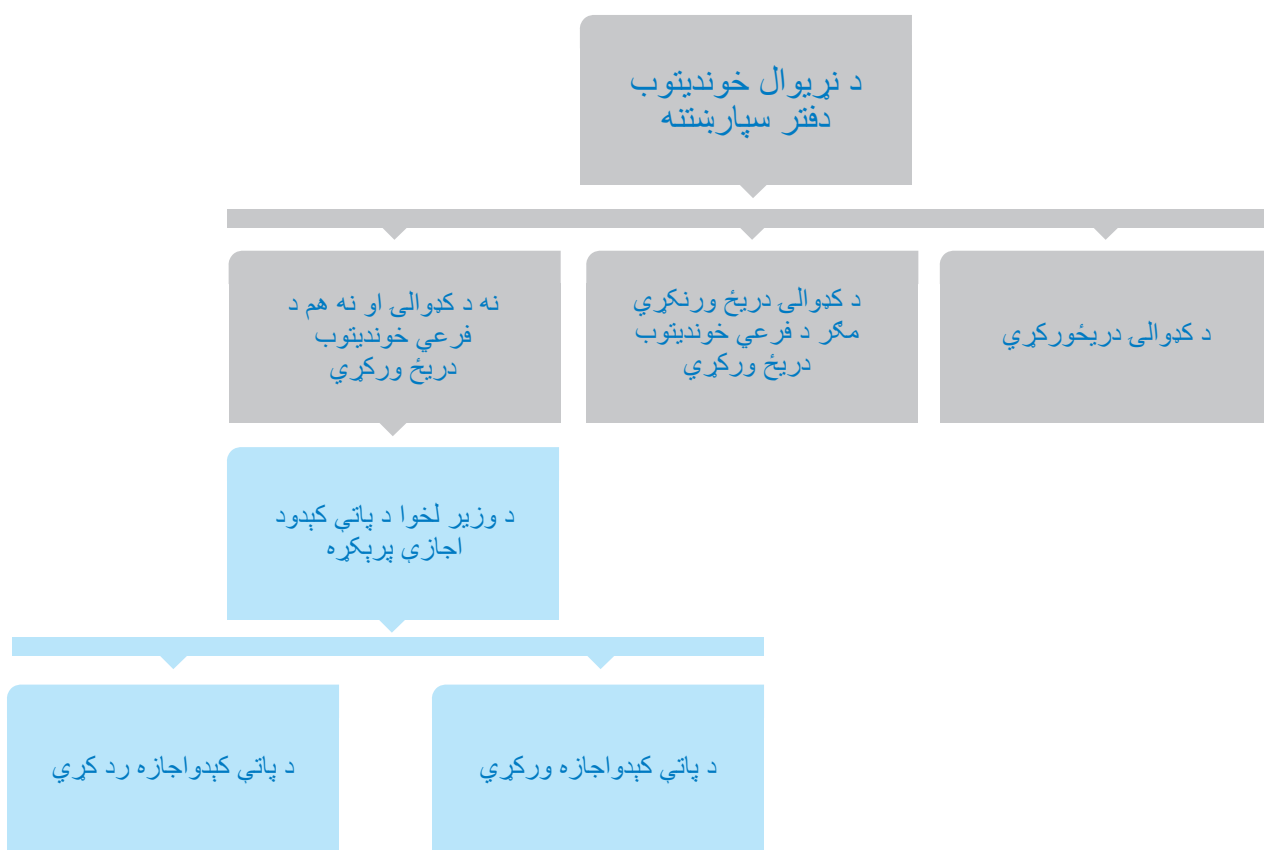
د مرکه کوونکي نړيوال خونديتوب دفتر کارکوونکي لخوا به د مرکې لیکل شوی سند وساتل شي. د مرکې په ترڅ کې په ځانگړو دمو کې، مرکه کوونکی به تاسي ودروي او له تاسي به وغواړي خو هغه څه چې تاسي ويلي دي د يادښتونو بيا کتنه وکړئ او که اړتيا وي توضیح ورکړئ يا يې تصحيح کړئ. بيا به له تاسي غوښتنه وشي خو د مرکې سند د سموالي تصدیق لپاره دغه سند لاسلیک کړئ. که د مرکې په سند کې کوم څه وي چې سم ندي، يا که پدغه سند کې کوم څه پاته وي، مرکه کوونکي کارکوونکي ته په مستقیمه توگه اطلاع ورکړئ خو تاسي وکولای شي وضاحت ورکړئ.

که څه هم دا یو عادي کار ندی، خو کېدای شي ستاسې حقوقي وکیل که وغواړي په مرکه کې برخه واخلي. هغه کولای شي تر مرکې وړاندې هم ستاسې په استازیتوب خبرې وکړي. که تاسې یوازې کوچنی یاست ستاسې ولي یا له توسته څخه یو استازی باید په مرکه کې برخه واخلي. مرکه کېدای شي په ځانگړو حالتونو کې وځنډول شي، د بیلگې په توگه، که تاسې له ناروغۍ څخه رنځ وړئ. که تاسې په ټاکل شوي نېټه نشئ کولای مرکې ته حاضر شئ، دا ډیره مهمه ده چې تاسې ډیر ژر د نړیوال خونديتوب دفتر ته اطلاع ورکړئ. کېدای شي په محدودو حالتونو کې مرکه وځنډول شي.²

5 گام د نړیوال خونديتوب دفتر پرېکړه

له مرکې وروسته به د نړیوال خونديتوب دفتر ستاسې د قضیې په هکله ټول اړوند معلومات په پام کې ونیسي. پدغو معلوماتو کې د مرکې سند او د پوښتنو ډک شوی لست شامل دی. که یوه سپارښتنه د شپږو میاشتو په ترڅ کې وړاندې نشي، تاسې کولای شئ د نړیوال خونديتوب دفتر څخه د پرېکړې لاسته راوړلو اټکلي وخت په هکله معلومات لاسته راوړئ.

د یوې سپارښتنې لپاره ممکنه توپیر لرونکي پایلې په لاندې جدول کې راغلي. په سپارښتنه کې به د دلیلونو راپور شامل وي چې څرنگه ستاسې د انفرادي عریضې په هکله سپارښتنه ترسره شوه. په سپارښتنه کې ځینې موندنې کېدای شي د هرې استیناف غوښتنې د وخت په محدودیت باندې اغیز وکړي او دا چې آیا د نړیوال خونديتوب د استیناف محکمې په وړاندې د شفاهي استماعي اجازه شته او که نشته.



² د نړیوال خونديتوب غوښتونکو د نورو معلوماتو لپاره د نړیوال خونديتوب دفتر معلوماتي کتابچې 4.5.12 برخه وگورئ.

تاسي او/يا ستاسي حقوقي وکیل به سپارښتنه د ثبت شوي پوستي له لارې لاسته راوړي. که د نړيوال خوندیتوب دفتر سپارښتنه وکړي چې تاسي ته بايد د کډوالۍ دريځګرل شي، د عدليې او مساواتو وزير (وزير) به تاسي ته د څو اونیو په ترڅ کې د کډوالۍ اطلاعیه درکړي. په ځانګړو حالتونو کې که وګڼل شي چې عارض یو امنیتي خطر دی، کېدای شي وزیر د نړيوال خوندیتوب دفتر د سپارښتنې له تعقیبولو څخه ډډه وکړي.

که ستاسي د کډوالۍ دريځ د شي مګر تاسي ته فرعي خوندیتوب درکړل شي، تاسي بیا هم دا حق لرئ چې د نړيوال خوندیتوب د استیناف محکمي څخه د استیناف غوښتنه وکړئ. که ستاسي د کډوالۍ موقعیتاو فرعي خوندیتوب دريځاره رد شي، وزیر به دا پرېکړه وکړي چې تاسي ته د "پاتې کېدو اجازه" درکړي او که یې درنګړي. که ستاسي د پاتې کېدو د اجازې پرېکړه مثبته یا منفي وي، تاسي به بیا هم دا حق ولرئ چې د دغې پرېکړې په هکله د نړيوال خوندیتوب د استیناف محکمي څخه د استیناف غوښتنه وکړئ.

که ستاسي د کډوالۍ او/يا د فرعي خوندیتوب دريځد شي، تاسي به د مرکي یوه نسخه او د نړيوال خوندیتوب استیناف محکمي ته ستاسي د استیناف غوښتنې حق په هکله یو لیک لاسته راوړئ. تاسي به هغه معلومات هم لاسته راوړئ چې څرنگه طرز العمل تعقیب کړئ او د استیناف غوښتنې یوه فورمه به هم لاسته راوړئ چې څرنگه د استیناف غوښتنه وکړئ. ستاسي د عریضي د ممکنه پایلو په هکله د لازياتو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ د معلوماتو لارښود د شا پانه وګورئ.

6 گام د نړيوال خوندیتوب استیناف محکمي ته د استیناف غوښتنه

کېدای شي تاسي د نړيوال خوندیتوب دفتر د سپارښتنې چې تاسي د کډوالۍ دريځ یا د فرعي خوندیتوب مستحق نیاست په هکله د نړيوال خوندیتوب د استیناف محکمي ته د استیناف غوښتنه وړاندې کړئ. د پاتې کېدو اجازې د ردیدلو په هکله د نړيوال خوندیتوب د استیناف محکمي څخه د استیناف غوښتنه نشي کېدلای.

د نړيوال خوندیتوب د استیناف محکمي ته د استیناف غوښتنې لپاره د استیناف غوښتنې یوه فورمه بايد د هغه وخت په محدودیت کې ډکه شي چې د نړيوال خوندیتوب دفتر به یې تاسي ته د سپارښتنې په یوه لیک کې درولیري. کېدای شي تاسي د استیناف غوښتنې لپاره د شفاهي استماعيې غوښتنه وکړئ، خو دا ستاسي د نړيوال خوندیتوب دفتر د سپارښتنې لیک په موندنو پورې اړه لري.

کله چې ستاسي د استیناف غوښتنې استماعيې وخت وټاکل شي، تاسي ته به اطلاع درکړ شي. د استماعيې په ورځ، که ژباړونکي (ترجمان) ته اړتیا وي، مهرباني وکړئ ځان پوه کړئ چې آیا تاسي او ژباړونکي د یو بل په خبرو پوهیږئ. که تاسي د ژباړونکي د خبرو له پوهېدلو سره ستونزه لرئ، دغه موضوع د محکمي کارکوونکي ته ووايست. د شفاهي استماعيې په وخت کې به د نړيوال خوندیتوب دفتر یو کارکوونکي او تاسي، ستاسي حقوقي وکیل یا مدافع وکیل او د محکمي کارکوونکي به شتون ولري. د محکمي کارکوونکي کېدای شي له یوه شاهد څخه هم غوښتنه وکړي څو په استماعيې کې برخه واخلي او ستاسي د خوندیتوب عریضي د ځینو برخو په هکله د محکمي په وړاندې شواهد ورکړي.

که د نړيوال خوندیتوب د استیناف محکمه د نړيوال خوندیتوب دفتر لخوا منفي سپارښتنه رد کړي، وزیر به تاسي ته د کډوالۍ دريځ د فرعي خوندیتوب په هکله د خوندیتوب اړونده اطلاعیه صادره کړي.

څه به وشي که زه د نړيوال خوندیتوب دفتر څخه د پاتې کېدو اجازه لاسته راوړم او د سپارښتنې په وړاندې د استیناف غوښتنه وکړم څو د کډوالۍ دريځ یا فرعي خوندیتوب ونه منم؟

که تاسي ته د پاتې کېدو اجازه درکړ شي، تاسي بیا هم کولای شئ د نړيوال خوندیتوب دفتر د سپارښتنې په وړاندې د استیناف غوښتنه وکړئ او نړيوال خوندیتوب ونه منئ. تاسي دهم کولای شئ چې د کډوالو د ثبت په خپل سیمه اییز دفتر کې خپله د پاتې کېدو اجازه ثبت کړئ.

7 گام د پاتي کېدو اجازي بياکتنه

که وزير تاسي ته د پاتي کېدو اجازه درکړي نه وي، او د نړيوال خونديتوب د استيناف محکمي ته ستاسي استيناف غوښتنه بريالی نه وي، او که تاسي د لومړنۍ پرېکړې له اخېستلو څخه نوي معلومات وړاندي کړي وي، وزير به بيا د پاتي کېدو اجازي نه ورکولو پرېکړې بياکتنه وکړي. تاسي به د پاتي کېدو د اجازي بيا کتنې فورمه د ډکولو لپاره لاسته راوړئ. تاسي به يوازي 5 کاري ورځې ولري چې نوي معلومات وړاندي کړئ، ځکه نو داېمن اوسئ چې هغه ټول اسنادونه چې کېدای شي ستاسي پکار شي له وړاندي لاسته راوړئ. که د وزير د پاته کېدو د لومړنۍ پرېکړې او ستاسي د استيناف غوښتنې په هکله د نړيوال خونديتوب د استيناف محکمي پرېکړې ترمنځ ستاسي حالت بدلون کړی وي او که تاسي د پاتي کېدو اجازي بياکتنې لپاره اړوند نوي معلومات لري، تاسي بايد رترره وزير ته اطلاع ورکړئ.

که دا کار ونکړئ پايله به يې په اجباري توگه د پنا ورونکو ستنول ممانعت وي، پدغه حالت کې کېدای شي وزير د پاتي کېدو اجازه وړاندي کړي (د نورو معلوماتو لپاره، 7 تکراري پوښتنې وگورئ).

زما حقونه څه دي؟

ستاسي په حقونو کې دا شامل دي:

که تاسي د نړيوال خونديتوب لپاره يو عارض ياست ستاسي په حقونو کې دغه لاندې شامل دي:

- تاسي اجازه لرئ چې د نړيوال خونديتوب دفتر او د نړيوال خونديتوب د درخواستونو محکمې لخوا د هرې استيناف غوښتنې ارزونې لپاره تاسي آيرلنډ ته راشئ او هلته پاته شئ
- تاسي حق لرئ چې يو حقوقي وکیل ستاسي استازيتوب وکړئ او تاسي حقوقي مشوره لاسته راوړئ
- د واحد طرز العمل په ترڅ کې له تاسي سره په احترام، عزت او انصاف سره د چلند حق
- ستاسي د خونديتوب عريضې په هکله وزير ته په تحريري توگه د اسنادونو وړاندې کولو حق
- که اړتيا وي د اړيکو ډاډ لپاره له ژباړونکي څخه د کار اخيستني حق
- د محرميت حق
- د نړيوال خونديتوب لپاره ستاسي د عريضې اړوند د هرې مرکې، پرېکړې يا اړوندو اطلاعيو څخه په ليکلي بڼه د خبرولو حق.
- د کډوالو لپاره د ملگرو ملتونو عالي کميشنري (UNHCR) سره د اړيکو حق

حقوقي مرسته د **حقوقي مرستې له ادارې (LAB)** څخه لاسته راوړی شئ. هغوی به خپل يو حقوقي وکیل يا به يو شخصي وکیل چې له هغوی سره کار کوي تاسي ته درکړي. د حقوقي مرستې اداره ژمنه ده چې د نړيوال خونديتوب ټولو مشتریانو ته د هغوی د عريضې د ټولو برخو په هکله له وړاندي حقوقي مشوره وړاندي کړي. پدغو مشورو کې کېدای شي وړاندي تردې چې تاسي د پوښتنو لست ډک کړئ معلوماتي مشوره او تر مرکې وړاندي مشوره شامله وي، تر مرکې وړاندي مشوره کې به ستاسي د پوښتنو د ډک شوي لست په اساس تاسي ته حقوقي مشوره درکړ شي. د **آيرلنډ د کډوالو خپلواکي شورا حقوقي مرکز** هم د وړتيا په صورت کې کولای شي له وړاندي مشوره برابره کړي. که تاسي پېښې لرئ تاسي کولای شئ د شخصي حقوقي وکیل د خدماتو په لټه کې هم شئ.

دا ستاسي د عريضې د هر انفرادي وضعیت پورې اړه لري، کېدای شي تاسي د ځانگړې جنسیت ژباړونکي ته ترجیح ورکړئ چې ستاسي د مرکې يا د استيناف استماعيې په ترڅ کې شتون ولري. دا مهمه ده څو تاسي دغه موضوع رتړه د نړيوال خونديتوب دفتر کې او/يا د نړيوال خونديتوب د استيناف محکمې کې راپورته کړئ، چې هغوی وکولای شي دغې غوښتنې ته ځای ورکړي.

ستاسي د عريضې په هکله هغه ټول معلومات چې ستاسي لخوا وړاندي کېږي، په ډير ډاډ سره به ورسره چلند وشي او ستاسي د اصلي هېواد/استوگني هېواد له چارواکو يا په آيرلنډ کې ستاسي د هېواد له استازي سره به شریک نشي.

زما مکلفیتونه څه دي؟

ستاسي په مکلفیتونو کې دا شامل دي:

• د آیرلنډ له قوانینو څخه د اطاعت مکلفیت

دا پدې مانا چې تاسي باید د آیرلنډ د قوانینو او مقرراتو احترام وکړئ.

• د همکاری کولو مکلفیت

د واحد طرز العمل د یوه عارض په توګه، تاسي مکلف یاست څو د خپل خونديتوب عریضې په ارزونه او ستاسي د عریضې اړوند هرې استیناف غوښتنې پرېکړې په هکله همکاری وکړئ. څومره چې ممکن وي تاسي باید ټول هغه معلومات وړاندي کړئ چې ورته اړتیا ده څو ستاسي د عریضې رښتیاوالی ثابت شي. که تاسي همکاری ونکړئ کېدای شي ستاسي د خونديتوب عریضې پایلو باندې اغیز وکړي.

طرز العملی مکلفیتونه

د همکاری یوې برخې په مکلفیتونو کې دا لاندې شامل دي:

أ. پرته لدې چې د وزیر موافقه واخیستل شي، د واحد طرز العمل په ترڅ کې له آیرلنډ څخه نه وتل او نه هم د وتلو هڅه کول؛

ب. هرڅومره ر چې کېدای شي وزیر ته د خپل آدرس او په آدرس کې له هر بدلون څخه اطلاع ورکول؛

ج. له هغو راپورونو څخه اطاعت کول چې تاسي یې لاسته راوړئ، لکه په آیرلنډ کې په یوه ځانګړي موقعیت یا ځای کې د اوسیدلو یا پاته کېدلو اړتیا او/یا د کډوالو کارکوونکي ته په ځانګړو وختونو کې راپور ورکول، یا د ګاردا (پولیس) ځانګړې پولیس حوزې ته راپور ورکول؛

د. د نړیوال خونديتوب دفتر یا د نړیوال خونديتوب د استیناف محکمې سره د اړیکو هر مکتوب کې د لنډمهاله استوګنې کارت کې خپل نوم، آدرس، تابعیت او د تذکرې شمېره لیکل؛

ه. د نړیوال خونديتوب عریضې په هکله رښتیا ویل او د خپلې عریضې ارزونې لپاره له اړوندو معلوماتو سره د خپلو پوښتنو لست ډکول؛

و. د ټولو هغو اسنادونو چې تاسي ته درکول کيږي یا تاسي د نړیوال خونديتوب دفتر او د نړیوال خونديتوب د استیناف محکمې ته ورکوي یا یې هغوی درکوي، نقل ساتل؛

کله چې د نړیوال خونديتوب لپاره زما عريضه ارزول کيږي، آیا زه کولای شم پدغه وخت کې کار وکړم؟

په ترڅ کې د نړیوال خونديتوب له دفتر څخه د خپل خونديتوب عريضې پريکړه السته نه يې تاسې کولای شئ د کار اجازې لپاره عريضه ورکړئ. د ال که تاسې د ۶ مياشتو راوړي، او که ستاسې خپل عملونه د ځنډ سبب نه يې شوي، نورو معلوماتو لپاره دا ويبپاڼه وگورئ: www.inis.gov.ie

4 نور اړوند معلومات

لمړيتوب

کېدای شي ځينو عريضو ته د نړیوال خونديتوب دفتر لخوا لمړيتوب ورکړ شي. دا پدې مانا چې دغه ډول عريضو ته به د مرکې لپاره رترره وخت ورکړل شي. دا پدې مانا نده چې پداسې قضيو کې به له وړاندې پرېکړه کيږي او يا د دې اضافي تضمين ورکړي چې د داسې قضيو په هکله به کله پرېکړه کيږي.

د ځينو ځانگړو دليلونو لپاره کېدای شي ستاسې قضیې ته پشمول د دې چې که ستاسې عمر له 70 کلونو څخه زيات وي (او د يوې کورنۍ غړي نياست)، يوازې کوچنی ياست، د سختې ناروغۍ دليلونو لپاره يا ستاسې د هېواد تابعيت (سوريه، ايريتريا، عراق، افغانستان، ايران، ليبيا، او سوماليا) له کبله لومړيتوب ورکړل شي.

د نړیوال خونديتوب دفتر د کډوالو لپاره د ملگرو ملتونو عالي کميشنۍ سره په مشوره د ځانگړو درجو عريضو لومړيتوبونو په هکله يوه خبرتيا خپره کړده، چې پدغه ويبپاڼه کې شتون لري: http://www.ipo.gov.ie/en/ipo/pages/prioritisation_applicants

ايستنه

وړاندي تردې چې د نړیوال خونديتوب دفتر يا د نړیوال خونديتوب د استيناف محکمه ستاسې د عريضې په هکله راپور چمتو کړي تاسې کولای شئ په هر وخت کې د خونديتوب خپله عريضه بېرته واخلي. دا مهمه ده څو د خپلې عريضې تر بېرته اخيستلو وړاندي د حقوقي مشورې په لټه کې شئ څو د ځان او د خپلې کورنۍ غړو لپاره د دې ډول بېرته اخيستلو پایلو په هکله په بشپړه توگه پوه شئ. کله چې عريضه بېرته واخيستل شي، ستاسې د عريضې ارزونه به بشپړه شي او وزير به ستاسې د کډوالۍ دريځ يا د خونديتوب دريځ وړاندي کول رد کړي.

پخپله خوښه بېرته ستينده

تاسې دا اختيار لرئ چې د واحد طرز العمل په هر پړاو کې خپل اصلي هېواد/يا د استوگنې هېواد ته پخپله خوښه بېرته ستانه شئ. که تاسې پرېکړه وکړئ چې په خپله خوښه بېرته ستانه شئ، د کډوالو لپاره نړیوال سازمان (IOM) کېدای شي ستاسې د سفر لپاره له تاسې سره مالي مرسته وکړي او مشوره درکړي. پخپله خوښه د بېرته ستيندنې اداره INIS هم کېدای شي له تاسې سره مرسته وکړي.

د طرز العمل په ترڅ کې پخپله خوښه له بېرته ستنېدنې څخه د گټې اخیستنې لپاره، تاسې باید د نړیوال خوندیتوب دفتر څخه د نړیوال خوندیتوب لپاره خپله عریضه بېرته واخلئ او د نړیوال خوندیتوب د درخواستونو محکمې څخه خپله استیناف غوښتنه بېرته واخلئ. که په آیرلنډ کې ستاسې نړیوال خوندیتوب رد شي او تاسې ته د پاتې کېدو اجازه وړاندې نشي، وزیر به هم د اجراتو په پای کې تاسې پخپله خوښه د بېرته ستنېدنې له امکاناتو خبر کړي څو خپل اصلي هېواد/یا د استوګنې هېواد ته بېرته ستانه شئ. د نورو معلوماتو لپاره دا وگورئ:

<https://www.youtube.com/watch?v=eX7GarY2rUE>

د اروپایي ټولني د دبلن مقررہ

د اروپایي ټولني د دبلن مقررہ یوه حقوقي وسیله ده او پدې اړه پرېکړه کوي چې کوم غړی هېواد د نړیوال خوندیتوب لپاره د عریضې ارزونې مسؤلیت لري. کله چې تاسې د نړیوال خوندیتوب لپاره عریضه ورکړئ، د نړیوال خوندیتوب دفتر به تاسې ته د اروپایي ټولني د دبلن مقررې په هکله یو لارښود درکړي. دا مهمه ده چې تاسې دا معلومات په ډیرې پاملرنې سره ولولئ، ځکه چې کېدای شي داسې دلایله وي چې ولې ستاسې د عریضې مسؤلیت کوم بل غړی هېواد لري، پشمول د دې چې کېدای شي ستاسې د کورنۍ غړي د اروپایي ټولني په بل هېواد کې شتون ولري. که ستاسې عریضه د دبلن مقررې تر لاندې راځي، تاسې ته به د دبلن طرز العمل او د خپلې انفرادي قضیې لپاره د دې مقررې د پایلو په هکله یو بل لارښود درکړل شي.

د نړیوال خوندیتوب لپاره بله عریضه

که ستاسې د کډوالۍ دریځ او د فرعي خوندیتوب دریځ رد شوی وي او ستاسې عریضه تړل شوې وي، په آیرلنډ کې د وزیر موافقې ته اړتیا ده که تاسې بیا هم غواړئ چې د نړیوال خوندیتوب لپاره دویمه او نورې عریضې وړاندې کړئ. تاسې کولای شئ د بلې عریضې موافقې اخیستلو لپاره وزیر ته په تحریري بڼه عریضه وړاندې کړئ. هغه حقیقتونه چې په پام کې نیول کېږي دا دي:

أ. د تیرې عریضې له وخته نوي معلومات شتون لري چې تر ډیرې کچې دا امکان شتون لري چې تاسې د نړیوال خوندیتوب مستحق شئ، او تاسې نشو کولای دا معلومات د خپلې تیرې عریضې په لومړني پړاو کې وړاندې کړئ؛

ب. که ستاسې تیره عریضه بېرته اخیستل شوې او یا داسې گڼل شوې چې بېرته اخیستل شوې، یانې ستاسې گناه نه وه، یا تاسې نشو کولای خپله تیره عریضه تعقیب کړئ.

که د نړیوال خوندیتوب له بلې عریضې سره وزیر موافقه ونکړي، تاسې ته به یوه منطقي پرېکړه وړاندې شي، چې بیا تاسې کولای شئ د استیناف غوښتنې لپاره د نړیوال خوندیتوب د درخواستونو محکمې ته مراجعه وکړئ.

عدلي ارزونه

عدلي ارزونه د سترې محکمې لپاره یوه لار ده څو اداري بنسټونه او محکمې، پشمول د نړیوال خوندیتوب دفتر او د نړیوال خوندیتوب د استیناف محکمه مدیریت کړي، او دا وگوري چې دا ادارې د قوانینو په اساس پرېکړې ترسره کوي. عدلي ارزونه یوه استیناف غوښتنه نده. عدلي ارزونه یوه عارضه ته له خپل حقوقي وکیل سره په مشوره اجازه ورکوي څو د نړیوال خوندیتوب دفتر او/یا د نړیوال خوندیتوب د درخواستونو محکمې پرېکړه، د آیرلنډ د اداري قانون په اساس د سترې محکمې لخوا په عدلي توگه وارزول شي، د بیلگې په توگه، که د عریضې د پرېکړې اجراتو کې د قانون په هکله کومه تیرورتنه شوې وي. ستاسې حقوقي وکیل به تاسې ته مشوره درکړي چې آیا دا موضوع ستاسې د عریضې پورې تړاو لري. دا مهمه ده چې په یاد وساتئ چې هغه محکمه چې په عدلي ارزونې کار کوي نشي کولای د نړیوال خوندیتوب په هکله د مثبتې پرېکړې سپارښتنه وکړي، خو کولای شي چې د نړیوال خوندیتوب دفتر او د نړیوال خوندیتوب د استیناف له محکمې غوښتنه وکړي څو د محکمې د حقوقي موندنو په اساس نوي پرېکړه وکړي. کېدای شي د عدلي او مساوات وزیر په وړاندې هم د عدلي ارزونې اجراتو غوښتنه وشي. مهرباني وکړئ پدې اړه چې آیا کېدای شي ستاسې په قضیه کې دا اختیارونه په پام کې ونیول شي، له خپل حقوقي وکیل سره مشوره وکړئ.

توقیف

په آیرلنډ کې عموماً د خوندیتوب طرز العمل په ترڅ کې عارضین نه توقیف کېږي. مگر، کېدای شي په ځینو ځانگړو حالتونو کې یو عارض د کډوالو کارکوونکي یا د گاردا سیوشانا (پولیس) غړي لخوا له حکم څخه پرته ونیول شي، که هغوی په مناسبه توگه گمان وکړي چې عارض:

أ. په هېواد کې عامه امنیت یا عامه نظم ته خطر پېښوي؛

II. له آیرلند څخه دباندي يې غيرسياسي خطرناکه جرم ترسره کړی؛

III. په مناسبه توګه يې هڅه نده کړې چې خپل هويت تثبیت کړي؛

IV. غواړي له آیرلند څخه ووځي او له قانوني اجازې پرته بل هېواد ته دننه شي؛

V. داسي عمل يې کړی او يا غواړي داسي عمل ترسره کړي چې په هېواد کې به هغه سيستم ته پام نه کوي چې د خلکو لپاره نړيوال خونديتوب وړاندي کوي، يا د سفر عمومي ساحې په هکله د هر ترتيب، يا

VI. له کوم منطقي دليل پرته، خپله تذکره يا د سفر کولو سند له منځه وړي، يا جعلی، بدل شوی يا عوضی تذکره لري.

که يو عارض ترددو حالتونو لاندې ونيول شي کېدای شي هغه ځای ته يوړل شي او په هغه موقعیتونو کې توقیف شي چې په قانون کې دغې موخې ته ځانګړی شوی. کوچنيان، هر هغه کس ته ويل کېږي چې تر 18 کلو کم عمر لري، د دغه قانون په اساس توقیف کېدلای نشي.

آيا زه کولای شم کله چې زه د پوليس په توقيف کې يم نړيوال خونديتوب ته عريضه وړاندي کړم؟

تاسي کولای شئ کله چې تاسي په توقيف کې ياست نړيوال خونديتوب ته عريضه وړاندي کړئ. تاسي بايد د محبس رئيس يا د پوليس په حوزه کې چيرته چې تاسي توقيف ياست پوليس ته رترره اطلاع ورکړئ، که تاسي غواړئ عريضه وړاندي کړئ. که ستاسي د عريضې د ارزونې په وخت کې تاسي په توقيف کې ياست، ستاسي قضیې ته به لومړيتوب ورکړ شي.

آيا زما توقيف به د محکمې لخوا وارزول شي؟

که تاسي د هغه حالت په اساس چې پورته ورته اشاره شوي توقيف شوي ياست، تاسي به په هغه سيمه کې چيرته چې توقيف شوي ياست رترره د حوزوي محکمې د يوه قاضي په وړاندي راوستل شئ. د حوزوي محکمې قاضي به ستاسي د قضیې د انفرادي حالتونو په اساس له توقيف څخه د کار اخیستې بيا ارزونه وکړي.

د نړيوال خونديتوب گټه اخيستونکي په توگه زما حقونه

که تاسي ته د کډوالۍ دريځ يا د فرعي خونديتوب اطلاعیه درکړ شي، تاسي به دا لاندې حقونه ولری:

- تر دريو کلونو پوري په آيرلنډ کې د ځانگړې مودې لپاره د استوگني اجازه؛
- د کار کولو لټون او کار کول، په کوم کاروبار، سوداگري، يا مسلک کې بوختيا؛
- د آيرلنډ د نورو اتباعو په توگه تعليم او روزني ته لاسرسی؛
- د آيرلنډ د نورو اتباعو په توگه ورته روغتيايي پاملرنې او ټولنيزې مرستې لاسته راوړل؛
- تاسي به د آيرلنډ د اتباعو په څېر له آيرلنډ څخه او بيرته آيرلنډ ته د سفر کولو ورته حقونه ولری (مگر، په ياد وساتئ چې تاسي به بل هېواد ته د تللو لپاره بيا هم ويزې ته اړتيا ولری)؛
- وروسته لدې چې مو د يوه کال په ترڅ کې د کډوالۍ دريځ يا فرعي خونديتوب لاسته راوړ، آيرلنډ کې ستاسي سره د استوگني لپاره د خپلې کورنۍ د ځينو غړو د راتلو لپاره وزير ته عريضه وړاندي کړی.

زه څرنگه کولای شم د سفر کولو سند ته عريضه وکړم؟

تاسي کولای شئ وزير ته د سفر کولو سند لاسته راوړلو لپاره د عريضې فورمې ډکولو سره عريضه وکړئ. د €80 يورو فیس تاديې ته اړتيا ده. وزير به د سفر کولو سند صادر نکړي که عريضه کوونکي کس د عريضې د اجراتو لپاره د اړتيا وړ معلومات نه يې وړاندي کړي، که عريضه کوونکي کس فرعي خونديتوب لري او کولای شي ملي پاسپورت لاسته راوړي يا که وزير دا په پام کې ونيسي چې د سفر سند صادرول به د ملي امنيت، عامه امنيت، عامه روغتيا يا عامه نظم په گټه نه وي يا د عامه ټلنلارې په ضد وي.

زه د پاتې کېدو اجازه لرم. زه کولای شم د سفر کولو سند غوښتنه وکړم؟

که تاسي ته د کډوالۍ يا د فرعي خونديتوب دريځ درکړ شوی ندی مگر په آيرلنډ کې د پاتې کېدو اجازه درکړ شوې، تاسي بايد د خپل هېواد په سفارت کې پاسپورت ته عريضه وړاندي کړئ. په ځينو ځانگړو قضيو کې، هغو کسانو ته چې د پاتې کېدو اجازه ورکړ شوې او دا کسان پاسپورت نلري، کېدای شي دغو کسانو ته به د عدليې او مساواتو وزير لخوا د سفر کولو بدیل سند ورکړ شي.

د کډوالو او فرعي خونديتوب لاسته راوړونکو حقونه تر ډیرې کچې ورته دي، خو د کډوال په توګه تاسې د کډوال سفر کولو سند مستحق یاست. د فرعي خونديتوب لاسته راوړونکی که له خپل اصلي هېواد څخه ملي پاسپورت لاسته راوړلی نشي، دغه کس به له INIS څخه د سفر کولو سند لاسته راوړي. د ملګرو ملتونو د 1951 د کډوالو د کنوانسیون او د کنوانسیون طرز العمل په اساس د کډوالی دريځ هم په نړیواله کچه پیژندل شوی دريځ دی. کډوال کولای شي له دريو کلونو وروسته د آیرلنډ تابعیت ته عريضه ورکړي، خو د فرعي خونديتوب لاسته راوړونکی باید پنځه کلونو په تمه اوسي.

که ستاسې د کډوالی دريځ او فرعي خونديتوب موقعیت رد شي، خو د پاتې کېدو اجازه درکړ شي، دغه اجازه به د 2004 د کډوالی قانون د 4 برخې په اساس وي. کېدای شي ورکړ شوي اجازه د ځانګړو حالتونو په اساس وي. پدغو کې د هغه وخت موده شامله ده چې اجازه ورکړ شوي او دا چې آیا کولای شي په هېواد کې کار وکړي، سوداګري وکړي یا په کوم مسلک کې بوخت شي. کله چې د پاتې کېدو اجازه وخت ختمیږي، کېدای شي بېرته نوي شي، خو په اجازه کې د وخت موده او حالتونه کېدای شي په هر وخت کې د بیاکتنې وړ وي.

هغه کس ته چې د پاتې کېدو اجازه ورکړ شوي د نړیوال خونديتوب قانون په اساس د کورنۍ د بېرته یوځای کېدنې حق نلري. کېدای شي دغه کس د کډوالی د عادي طرز العمل له لارې د کورنۍ بېرته یوځای کېدنې ته عريضه وړاندي کړي، مګر له جلا معیار او غور څخه کار اخیستل کیږي.

د کورنۍ بېرته یوځای کېدنه

که تاسې ته د کډوالی دريځ یا د فرعي خونديتوب اطلاعیه درکړ شوي، کېدای شي تاسې د کورنۍ د ځینو غړو اجازه لپاره د دغې اطلاعيې د 12 میاشتو په ترڅ کې وزیر ته عريضه وړاندي کړئ، څو هغوی یا آیرلنډ ته راشي او له تاسې سره استوګن شي، او که هغوی له پخوا په آیرلنډ کې وي، څو له تاسې سره استوګن شي او پاته شي.

له تحقیق او د وزیر له پرېکړې وروسته، کېدای شي د کورنۍ یوه غړي ته اجازه ورکړ شي څو د ځانګړې مودې لپاره چې تر 1 کال کم نه وي په آیرلنډ کې پاته شي، او د نوي کېدلو په حالت کې، له 2 کلونو کم نه وي.

د کورنۍ د بېرته یوځای کېدنې موخو لپاره څوک د کورنۍ غړي په توګه پیژندل کیږي؟

که تاسې یو بالغ عارض یاست، ستاسې د کورنۍ غړي دا دي (i) ستاسې د ژوند ملګری یا مدني شریک، یانې کله چې تاسې نړیوال خونديتوب ته عريضه ورکړی وه، نکاح یا مدني شراکت قانوني و (ii) ستاسې کوچنی، کله چې تاسې د نړیوال خونديتوب لپاره عريضه ورکړې وه هغوی باید له 18 کلونو کم عمر درلود او مجرد و.

زه یوازې کوچنی یم. زما لپاره د کورنۍ بېرته یوځای کېدنې موخو لپاره څوک زما د کورنۍ غړي په توګه پیژندل کیږي؟

ستاسې مور او پلار او ستاسې وروڼه او خويندې، خو هغوی باید تر 18 کلونو کم عمر ولري او مجرد وي. ستاسې کورنۍ له هغه وخته پیژندل کیږي کله چې تاسې د کورنۍ بېرته یوځای کېدنې ته عريضه ورکړئ.

زه څرنگه کولای شم د کورنی بېرته یوځای کېدنی ته عریضه ورکړم؟
کله چې تاسې ته د کډوالی دريځ یا فرعي خونديتوب درکړ شي، تاسې کولای شئ د کورنی
بېرته یوځای کېدنی ته پدغه لاندې آدرس په تحریري توگه عریضه ورکړئ: the Family
Reunification Unit, the Irish Naturalisation and Immigration Service, 13/14
.Burgh Quay, Dublin 2

د کورنی یوځای کېدنی لپاره د عریضې طرز العمل

وروسته لدې چې تاسې د وزیر لخوا د کډوالی دريځ یا د فرعي خونديتوب اطلاعیه لاسته راوړئ، تاسې باید د کورنی یوځای کېدنی لپاره د 12 میاشتو په ترڅ کې خپله عریضه وړاندې کړئ. د بیلگې په توگه، که تاسې ته د 2017 د مارچ په 1 د کډوالی موقعیت اطلاعیه درکړ شوې، تاسې باید د 2018 د مارچ تر 1 وړاندې د کورنی بېرته یوځای کېدنی ته عریضه ورکړئ.

تاسې باید په تحریري توگه د کورنی بېرته یوځای کېدنی ادارې، INIS ته عریضه ورکړئ او لاندې معلومات وړاندې کړئ:

- ستاسې نوم، ستاسې د تذکرې شمېره او آدرس؛
- هغه نېټه کله چې تاسې ته د وزیر لخوا د کډوالی دريځ یا فرعي خونديتوب وړاندې شو.
- د کورنی هر غړي لپاره: د هغوی نوم، ستاسې سره یې اړیکه، د هغوی د زیږیدنی نېټه، تابعیت او اوسنی آدرس.

کېدای شي دا به گټور وي که تاسې په مکتوبونو کې د خپلې کډوالی موقعیت یا فرعي خونديتوب دريځ نسخه هم وړاندې کړئ. لدې عریضې وروسته به تاسې د کورنی بېرته یوځای کېدنی له ادارې څخه د ډکولو لپاره د پوښتنو لست لاسته راوړئ. پدغه پړاو کې به له تاسې څخه غوښتنه وشي څو د خپلې کورنی د غړو د زیږیدنی کارت، تذکرې او پاسپورتنه او د پاسپورت دوه نوي رنگه لاسلیک شوي عکسونه وړاندې کړئ. کېدای شي تاسې باید د خپل سفر سند او د خپل اوسني آدرس مستند شواهد هم وړاندې کړئ. دا ستاسې په انفرادي حالتونو پورې اړه لري، که تاسې د خاوند یا مېرمن د کورنی بېرته یوځای کېدنی په لټه کې یاست کېدای شي تاسې باید نکاح خط یا نور اړوند معلومات یا مستند شواهد وړاندې کړئ.

وروسته لدې چې تاسې د خپلو پوښتنو لست ډک او وړاندې کړئ، د کورنی د بېرته یوځای کېدنی اداره به ستاسې د عریضې په هکله تحقیق وکړي او تاسې به د پرېکړې یو لیک لاسته راوړئ. که ستاسې د کورنی بېرته یوځای کېدنه تایید شوی، تاسې به د پرېکړې په لیک کې اجازه لاسته راوړئ، یانې هغه نېټه چې ستاسې د کورنی غړی یا غړي باید هېواد ته راشي او/یا استوگن شي. دا مهمه ده چې تاسې تردغې نېټې وړاندې د هغوی سفر ترتیب کړئ، یانې که ستاسې د کورنی غړی یا غړي تردې نېټې وړاندې یا پدې نېټې آیرلنډ ته راشي، بیا د کورنی بېرته یوځای کېدنی اجازې قانوني بڼه له منځه ځي.

زه د کورنی یو غړی یم او هغه کس یم چې پدې وروستیو کې مې تاییدي لاسته راوړه څو په
آیرلنډ کې د خپلې کورنی له غړو سره یوځای شم. زما حقونه څه دي؟

تاسې اجازه لرئ څو آیرلنډ ته راشئ او د یوه کال مودې لپاره پاته شئ، او د بیا نوي کېدلو په حالت کې د دوو کلونو اجازه لرئ. د کورنی غړي په توگه، تاسې لکه د خپل ملاتړ کونکي په توگه ورته حقونه لرئ، په هغه صورت کې که ستاسې د ملاتړ کونکي نړیوال خونديتوب قانوني وي او تاسې په هېواد کې استوگن یاست.

خېني كسانو به د 2016 دسمبر په 31 د نړيوال خونديتوب قانون له پيل كېدلو وړاندي د نړيوال خونديتوب لپاره عريضه وركړې وي. خېني ترتيبونه نيول شوي چې د كډوالۍ دريځ او فرعي خونديتوب لپاره د هغوی عريضې د كډوالو د عريضو كميشنر ادارې (ORAC) او د كډوالو استيناف محكمې (RAT) څخه خېني استيناف غوښتنې د نړيوال خونديتوب نوې دفتر ته راوړل شي. دغو عارضينو بايد د نړيوال خونديتوب دفتر څخه انفرادي ليكونه لاسته راوړي وي او د هغوی د عريضو د ليرلو د ترتيبونو په اړه يې توضيحات وركړي وي.

پدې لاندې چارټ كې د هغو قضيو مهمې كټگورۍ راغلي چې د نړيوال خونديتوب دفتر ته ليرل شوي. دا مهمه ده چې په ياد وساتئ چې كېن لوري ته چوكاټونه هغو عريضو ته اشاره كوي چې د 2016 دسمبر له 31 څخه وړاندي ليرل شوي. د نړيوال خونديتوب دفتر د انتقالي ترتيبونو په يادابښت كې نور معلومات شتون لري: http://ipo.gov.ie/en/IPO/Pages/Transitional_Arrangements كه تاسې د خپلې عريضې په هكله نورو معلوماتو ته اړتيا لرئ، مهرباني وكړئ له خپل حقوقي وكيل سره مشوره وكړئ.

ستاسې دوسيه به د نړيوال خونديتوب دفتر ته وليږل شي څو ستاسې د نړيوال خونديتوب اړتياوي وارزول شي. دا پدې مانا چې تاسې به د پوښتنو نوې لست ډك كړئ او د واحد طرز العمل په ترڅ كې به نوې مرکه وكړئ.

ما د كډوالو د عريضو كميشنر ادارې ته د 2016 دسمبر تر 31 وړاندي عريضه وړاندي كړې او د خپلې قضې په هكله مې سپارښتنه نده لاسته راوړې.

ستاسې دوسيه به يوازې د فرعي خونديتوب مستحق كېدلو دغور لپاره د نړيوال خونديتوب ادارې ته وليږل شي. تاسې به يوازې د فرعي خونديتوب په هكله د پوښتنو نوې لست او مرکه هم ولرئ. كه د نړيوال خونديتوب اداره ستاسې د فرعي خونديتوب عريضه رد كړي، وزير به پدې غور وكړي چې آيا تاسې ته د پاتې كېدواچازه دركړ شي. كه تاسې د فرعي خونديتوب ردولو په وړاندي د استيناف غوښتنه وكړئ، ستاسې په استيناف غوښتنه كې به د كډوالۍ دريځ شامل وي چې ساتل شوی و، ځكه نو دواړه پاتې د كډوالۍ دريځ او فرعي خونديتوب استيناف غوښتنې به يوځای تر غور لاندې ونيول شي.

زما د كډوالۍ دريځ عريضه د 2016 دسمبر تر 31 وړاندي د كډوالو استيناف محكمې كه د استيناف غوښتنې تر غور لاندې وه، خو ما د محكمې پرېكړه نده لاسته راوړې.

ستاسې دوسيه به يوازې د فرعي خونديتوب مستحق كېدلو دغور لپاره د نړيوال خونديتوب ادارې ته وليږل شي. تاسې به يوازې د فرعي خونديتوب په هكله د پوښتنو نوې لست او مرکه هم ولرئ. د كډوالو عريضو كميشنر ادارې او د كډوالو استيناف محكمې لخوا د كډوالۍ دريځ ردولو سپارښتنه (كه اړوند وي) به په خپل ځای پاته شي. كه د نړيوال خونديتوب اداره ستاسې د فرعي خونديتوب عريضه رد كړي، وزير به پدې غور وكړي چې آيا تاسې ته د پاتې كېدواچازه دركړ شي. تاسې كولاى شئ د نړيوال خونديتوب دفتر او د نړيوال خونديتوب د استيناف محكمې د فرعي خونديتوب ردولو په وړاندي د استيناف غوښتنه وكړئ.

ما د 2016 دسمبر تر 31 وړاندي د كډوالو عريضو كميشنر ادارې ته د فرعي خونديتوب لپاره عريضه وړاندي كړې، خو تر اوسه زما د عريضې په هكله تحقيق ندی پيل شوی.

د فرعي خونديتوب لپاره زما عريضه د 2016 دسمبر تر 31 وړاندې د کډوالو د استيناف محکمې د په وړاندې د استيناف غوښتنه کې وه. زما عريضې به څه وشي؟

د نړيوال خونديتوب د استيناف محکمه چې د کډوالو استيناف محکمې ځای يې نيولی، يوازې به د فرعي خونديتوب استيناف غوښتنې په هکله پرېکړه وکړي. تاسې بيا د کډوالو د 1999 قانون د 3 برخې په اساس مستحق ياست چې "د پاته کېدلو" لپاره د عدليې او مساواتو وزير ته عريضه وړاندې کړئ. په ځينو برخو کې د دغې پرېکړې اساس "د پاتې کېدو اجازې" له غور سره چې د 2015 نړيوال خونديتوب قانون کې راغلی توپير لري. د نورو معلوماتو لپاره مهرباني وکړئ له خپل حقوقي استازي سره خبرې وکړئ.

ما د دبلن مقرري پرېکړې په هکله د کډوالو استيناف محکمې ته د 2016 دسمبر تر 31 وړاندې استيناف غوښتنه کړې وه. زما د عريضې به څه وشي؟

د نړيوال خونديتوب د استيناف محکمه چې د کډوالو استيناف محکمې ځای يې نيولی، يوازې د استيناف غوښتنې د دبلن مقرري پرېکړې په هکله به پرېکړه وکړي. که ستاسې استيناف غوښتنه بريالې وي بيا به ستاسې عريضه د آيرلنډ د عادي طرز العمل له لارې تر غور لاندې ونيول شي.

7 تکراري پوښتنې؟

پ نړيوال خونديتوب څه ته وايي؟

خ نړيوال خونديتوب د اروپايي ټولني په قانون کې يو عامه کارول شوي اصطلاح ده چې دواړو د کډوالی او فرعي خونديتوب دريځونو ته کارول کيږي. هغه کس چې په آيرلنډ کې د پناغونښتنې ادعا کوي هغه په خپل اصلي هېواد کې له زوروني يا جدي ضرر څخه د نړيوال خونديتوب په لټه کې دی.

پ کډوال څوک دی؟

خ کډوال هغه څوک دی چې نشي کولای بېرته خپل هېواد ته ستون شي ځکه چې هغوی هلته د نژادي، مذهبي، تابعيت، د ځانگړي ټولنيزې ډلې غړيتوب يا سياسي نظر د ليلونو له کبله له زوروني څخه څرگند ډار لري.

د کډوالی دريځ د خونديتوب يوه بڼه ده او هغو کسانو ته ورکول کيږي چې د کډوالی تعريف پوره کوي.

پ فرعي خونديتوب څه ته وايي؟

فرعي خونديتوب د کډوالی دريځ بشپړونکی دی. دا پدې مانا چې يو کس نشي کولای بېرته خپل اصلي هېواد يا دايمي استوګنځای ته وليرل شي ځکه چې هغوی د جدي زورونې له رېښتني خطر سره مخامخ دي. جدي ضرر دا مانا لري (i) د مرګ جزا يا اعدام؛ (ii) شکنجه يا غير انساني چلند يا وهل ټکول؛ (iii) د نړيوالې يا کورنۍ وسله والې جګړې له کبله د يوه ملکي کس ژوند ته جدي او انفرادي ګواښ يا يوه کس ته د تبعیضي تاوتريخوالي دليل له کبله ګواښ.

پ د پاتې کېدو اجازه څه ته وايي؟

د پاتې کېدو اجازه به په هغه صورت کې وازول شي که معلومه شي يو کس د کډوالی دريځ يا فرعي خونديتوب مستحق ندی. پدغه حالت کې وزير پدې غور کوي چې آیا تاسې ته د يوه بل دليل لپاره لکه ستاسې د کورنۍ يا انفرادي حالتونو لپاره په آيرلنډ کې د پاتې کېدو اجازه درکړي.

وزير به دا لاندې حقايق په پام کې ونيسي:

ا. له آيرلنډ سره ستاسې د اړيکو بڼه، که کومه اړيکه وي؛

ب. بشردوستانه غور؛

ج. ستاسې شخصيت او دواړه په آيرلنډ کې دننه او بل ځای کې چلند، پشمول د کوم جرمي بند؛

د. د ټولو ګټې په پام کې نيول.

کله چې د پاتې کېدو اجازه باندې غور کيږي وزير به په اجباري توګه د پنا وړونکو ستونز ممانعت موضوع هم په پام کې ونيسي.

پ په اجباري توګه د پنا وړونکو ستونز ممانعت څه مانا لري؟

د کډوالو اجباري ستنيدنې د مخنيوي نقض اساسي مانا دا ده چې وزير نشي کولای يو کس وباسي يا بېرته هغه سرحد يا ځای ته وليريږي چې د وزير په نظر (i) د دغه کس ژوند به د نژادي، مذهبي، مليتي، د کومې ځانګړې ټولنيزې ډلې غړيتوب يا سياسي نظر له کبله له ګواښ سره مخامخ وي يا (ii) جدي خطر شتون لري چې دغه کس ته به د مرګ جزا ورکړ شي، شکنجه شي يا له هغه سره به غير انساني چلند وشي يا به ووهل او وټکول شي.

پ د "پاته کېدلو اجازه" څه ته وايي؟

د پاته کېدلو اجازه هغه طرز العمل ته اشاره کوي چې د 2015 نړيوال خونديتوب قانون تر نافذ کېدلو وړاندې شتون درلود. د 1999 کډوالی قانون 3 برخه هغه حقايق لري چې وزير به د پاته کېدلو اجازه پرې لپاره وړباندې غور وکړي. دغه احکام به په هغو کسانو باندې د پلي کېدلو وړ وي چې له هېواده د ايستني موضوع باندې يې غور کيږي او وړاندې يې د پناغويستني لپاره عريضه نه وي وړاندې کړې. د انتقالي قضيو کمه شميره (پورته وګورئ) به د دغو طرز العملونو له لارې تر غور لاندې ونيول شي.

پ د مور او پلار د نړيوال خونديتوب ادعا پورې اړوند پاته کېدل څه مانا لري؟

دا پدې مانا ده چې هغه کوچنی چې مور او پلار لري، د هغه د نړيوال خونديتوب عريضه به د هغه د پلار او مور د غوښتنې په ارزونې کې شامله شي او کېدای شي پایله به يې هم پدغه پورې اړه ولري. هغه کوچنی چې مور او پلار لري جلا مرکه ورسره نه کيږي او د خونديتوب اړتياوي يې جلا نه ارزول کيږي. د هغه پلار او مور بايد پخپله عريضه کې ټول هغه دليلونه شامل کړي چې ولې کوچنی نړيوال خونديتوب ته اړتيا لري/او يا بايد ورته اجازه ورکړ شي څو په آيرلنډ کې پاتې شي. دا مهمه ده څو په یاد وساتئ چې کوچنيان کېدای شي له پلار او مور څخه اضافي يا د خونديتوب توپير لرونکي اړتياوي ولري.

پ که زه هېواد نلرم، آیا زه کولای شم په آيرلنډ کې نړيوال خونديتوب ته عارض شم؟

خ هو، که تاسې بې هېواده باس تاسې کولای شئ په آيرلنډ کې د کډوالی موقعيت او فرعي دريځ ته عارض شئ. ستاسې عريضه به بيا ستاسې د استوګنې هېواد يانې له هغه هېواد سره چې تاسې په تير کې هلته ژوند کاوه په تړاو وازول شي.

پ څه به وشي که زه معيوبوالی او/يا نورې ځانګړې اړتياوي لرم؟

خ تاسي بايد دخپلی مرکې لپاره د نړيوال خونديتوب دفتر ته هرڅومره زرچې کېدای شي د معيوبوالي يا نورو ځانگړو اړتياو اطلاع ورکړئ، خو دغه اداره وکولای شي که ممکن وي دغو اړتياو ته ځای ورکړي.

پ آیا کېدای شي زما د کډوالی دريځ اطلاعيه يا د فرعي خونديتوب اطلاعيه فسخه شي؟

خ هو، ستاسي د کډوالی دريځ اطلاعيه يا د فرعي خونديتوب اطلاعيه د ځينو ځانگړو محدودو حالتونو په اساس کېدای شي فسخه شي، لکه که معلومه شي چې تاسي وروسته د نړيوال خونديتوب عريضې د تحقيق په ترڅ کې ناسم يا غولونکي معلومات ورکړي. که دا کار ترسره شي، تاسي ته به د وزير لخوا ستاسي د دريځ فسخه کېدلو په اړه د وړانديز پشمول د دليلونو په اړه تحريري اطلاعيه در وليږل شي. تاسي ته به موقع درکړ شي خو په ځواب کې د اطلاعيې له لاسته راوړلو وروسته د 15 کاري ورځو په ترڅ کې وزير ته ځواب وليږئ. کله چې وزير پرېکړه وکړه چې ستاسي دريځ فسخه کړي، د 10 کاري ورځو په ترڅ کې، د پرېکړې په خلاف په سيمه ايزه محکمه کې د استيناف غوښتنه وکړئ.

پ د نړيوال خونديتوب طرز العمل په ترڅ کې زه چېرته اوسيدلای شم؟

خ تاسي ته به د هرکلي او يوځای کېدنې ادارې لخوا د پناغوبښتونکو په استوگنځای کې ځای درکړ شي، خو که تاسي خپلې پيسې لږې نو تاسي حق لږې چې په بل ځای کې ژوند وکړئ. د هرکلي سيستم د اروپايي ټولنو د 2018 د S.I.No. 230 (د هرکلي شرايط) د 2018 مقرراتو لخوا اداره کيږي.

په لمړي ځل د کډوالی موقعتیت وړاندې کول

د نړیوال خونديتوب لپاره عریضه

وزیر به د کډوالی دریځ لپاره
اطلاعیه صادره کړي، خو
که عارض د هېواد امنیت
لپاره خطر نه وي

د کډوالی موقعتیت
سپارښتنه شوي

د نړیوال خونديتوب دفتر
تحقیق او سپارښتنه

په 1 ځل د فرعي خونديتوب وړاندې کول

د نړیوال خونديتوب لپاره عریضه

ناکامه استیناف
غوښتنه: د فرعي
خونديتوب اطلاعاته
قانوني بڼه لري

د کډوالی دریځ لپاره
د استیناف غوښتنه
یوازی د نړیوال
خونديتوب د استیناف
محکمي کې کېدای شي

وزیر به د فرعي
خونديتوب اطلاعاته
صادرې کړي

فرعي خونديتوب خو
د کډوالی دریځ
سپارښتنه نده شوي

د نړیوال خونديتوب
دفتر تحقیق او
سپارښتنه

کامیابه استیناف غوښتنه

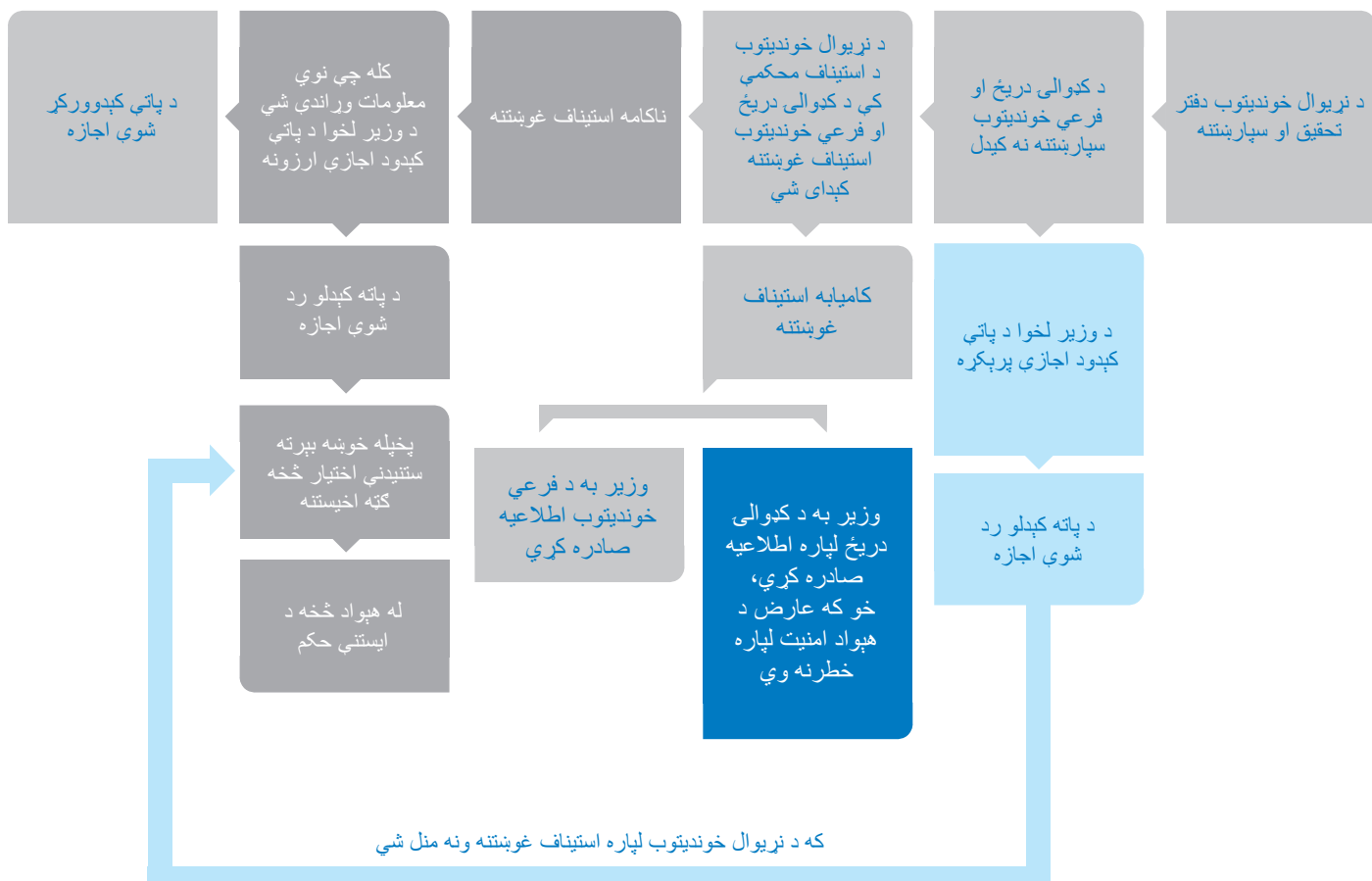
وزیر به د کډوالی دریځ اطلاعاته صادره کړي، خو که عارض
د هېواد امنیت لپاره خطر نه وي. د فرعي خونديتوب اطلاعاته به
خپله قانوني بڼه له لاسه ورکړي

د نړيوال خونديتوب لپاره عريضه



په لمړي ځل د کډوالی دریځ، فرعي خونديتوب او پاته کېدلو اجازې ردول

د نړیوال خونديتوب لپاره عریضه



وروسته لدې چې مو دغه لارښود ولوست، آیا تاسې بیا هم د نوي واحد طرز العمل یا د نړیوال خوندیتوب قانون په اړه پوښتنې لرئ؟

تاسې کولای شئ زموږ له دفتر سره اړیکه ونیسئ او/یا خپل حقوقي وکیل وپوښتنئ.

د آیرلنډ د کډوالو ملاتړ اداره
(Nasc Ireland)

Ferry Lane, Dominic Street, Cork
ایمیل: +353 21 450 3462
تېلېفون: info@nascireland.org
www.nascireland.org

د کډوالو حقونو ملاتړ اداره
(Doras Luimni)

Central Buildings 51a,
O'Connell Street,
Limerick, V94 268W
ایمیل: +353 61 310 328
تېلېفون: info@dorasluimni.org
www.dorasluimni.org

د Crosscare Refugee Service

2 Sackville Place, Dublin 1
ایمیل: +353 1 873 2844
فکس: +353 1 872 7003
تېلېفون: refugeeservice@crosscare.ie
www.crosscare.ie

د کډوالو او پناغوبښتونکو ملاتړ اداره
(SPIRASI)

213 North Circular Road,
Phibsborough, Dublin 7
ایمیل: +353 1 838 9664
یا 353 1 868 3504
فکس: +353 1 882 3547
تېلېفون: info@spirasi.ie
www.spirasi.ie

Jesuit Refugee Service Ireland

The Mews, 20 Upper Gardiner St.
Dublin 1.
ایمیل: +353 1 814 8644
www.jrs.ie

د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو عالي کمیشنری
(UNHCR)

102 Pembroke Road,
Ballsbridge, Dublin 4,
Ireland.
ایمیل: +353 1 6314510
تېلېفون: iredu@unhcr.org
www.unhcr.ie

په ډبلن کې د حقوقي مرستې اداره
(Legal Aid Board Dublin)

48/49 North Brunswick Street,
Georges Lane, Dublin 7
D07 PE0C
ایمیل: +353 1 646 9600
فکس: +353 1 671 0200
تېلېفون: lawcentresmithfield@
legalaiddboard.ie

د ګالوی حقوقي مرستې اداره
(Legal Aid Board Galway)

9 Francis Street Galway,
H91 NS53
ایمیل: +353 91 561 650
فکس: +353 91 563 825
تېلېفون: galwaylawcentre@
legalaiddboard.ie

د کورک حقوقي مرستې اداره
(Legal Aid Board Cork)

Popes Quay Law Centre,
North Quay House,
Popes Quay, Shandon,
Cork, T23 HV26
ایمیل: +353 21 4551 686
فکس: +353 21 455 1690
تېلېفون: lawcentrecorknorth@
legalaiddboard.ie

Team for Separated Children
Seeking Asylum, Tusla - Child
& Family Agency

Sir Patrick Dun's Hospital,
Lower Grand Canal Street,
Dublin 2, D02 P667
ایمیل: +353 1 647 7000
فکس: +353 1 647 7008
www.tusla.ie

د آیرلنډ کډوالو شورا

(Irish Refugee Council)

37 Killarney Street,
Mountjoy, Dublin 1
ایمیل: +353 1 764 854
فکس: +353 1 672 5927
تېلېفون: info@irishrefugeecouncil.ie
www.irishrefugeecouncil.ie

د نړیوال خوندیتوب اداره د آیرلنډ
د تابعیت او کډوالی خدمات

(Irish Naturalisation
& Immigration Service)
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2, D02 ND99
ایمیل: +353 1 602 8000
فکس: +353 1 602 8122
تېلېفون: ipo@justice.ie
www.ipo.gov.ie

International Protection
Appeals Tribunal

6/7 Hanover Street,
Dublin 2, D02 W320
ایمیل: +353 1 474 8400
سیمه ایز تېلېفون: 1890 210 458
فکس: +353 1 474 8410
تېلېفون: info@protectionappeals.ie
www.protectionappeals.ie

د آیرلنډ د تابعیت او کډوالی خدمات
(Irish Naturalisation)

(& Immigration Service)
Department of Justice &
Equality 13-14 Burgh Quay,
Dublin 2, D02 XK70
ایمیل: +353 1 616 7700
سیمه ایز تېلېفون: 1890 551 500
www.inis.gov.ie

د هرکلي او یوځای کېدنې اداره

(Reception and Integration Agency)

P.O. Box 11487, Dublin 2
ایمیل: +353 1 418 3200
فکس: +353 1 418 3271
تېلېفون: RIA_Inbox@justice.ie
www.ria.gov.ie

نړیوال سازمان د کډوالو لپاره
International Organisation

(for Migration)
116 Lower Baggot Street,
Dublin 2, D02 R252
ایمیل: +353 1 676 0655
وریا تېلېفون: 1800 406 406
تېلېفون: iomdublin@iom.int
www.ireland.iom.int



UNHCR
The UN Refugee Agency

www.unhcr.ie